

FrontLine

BIWEEKLY

April 5, 2001

<http://www.usfl.com/>

NO. 135

U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
Los Angeles Bureau

330 Madison Avenue, 2nd Floor, New York, NY 10017
369 Van Ness Way, Suite 715, Torrance, CA 90501

Tel: 212-922-9090
Tel: 310-320-5532

© Entire contents copyright 2001 by U.S. FRONTLINE NEWS, INC. All rights reserved.

日本経済新聞

国際版(米州版)

THE NIKKEI WEEKLY

お申し込み・お問い合わせ
1-800-322-1657
www.nikkeius.com

無制限・高速インターネット
必ずつながる

Cybercap.com

日本語 toll-free 1-888-835-5931
www.cybercap.com

www.espritline.com/magictop

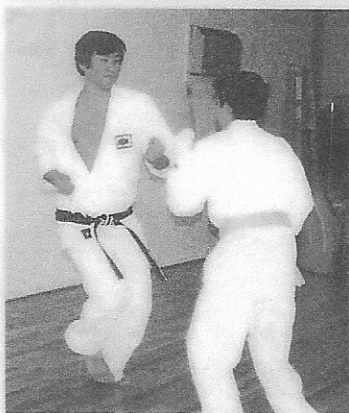
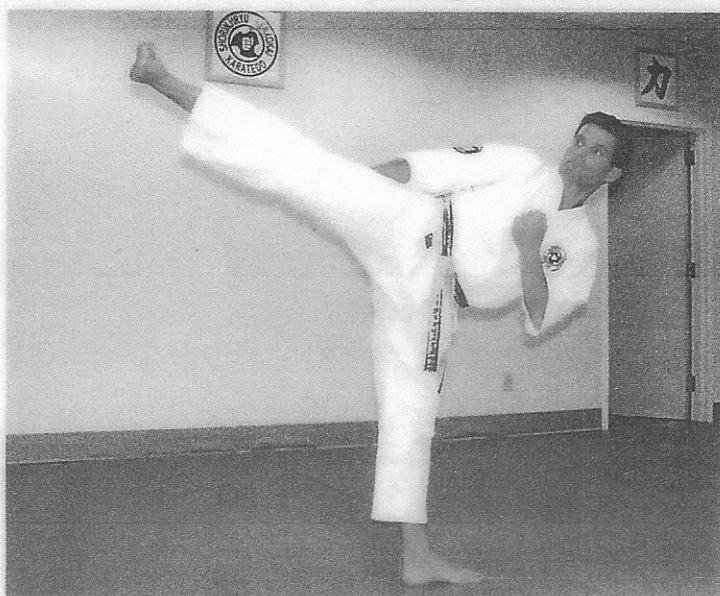
12日間で英語がスラスラ聞き取れる

日本語と英語の周波数の違いが、英語が聞き取れない原因だった！
聞くだけで音感に克服

1-800-400-4717

エスプリラインUSA

アメリカで見つけた



空手
少林寺拳法
カンフー
マーシャルアーツを
愛する人々

アジアで広がる



The New York Times

日本ブーム

P-10

電子辞書なら SEIKO

北米内メーカー修理保証
サービス万全！

それは SEIKO だけ！

www.seiko-jpd.com Tel: 310-517-8127



Check Today's Bilingual Jobs

MidCareer.com
DISCO International, Inc. tel: 212-972-9555

チラシを作って販売暴走
KOLOR BUDGET
かんたん・格安チラシ印刷
トールフリー・ダイヤル 1-800-866-7396
www.kolorbudget.com

チラシ制作料金

※レターサイズ(8.5"X11")	※カラー
※片面印刷	※用紙: 80lbグロスブック
コンプリートパッケージオプション (写真: 10枚、ロゴ: 10枚、カラー: 10枚)	
2,500枚	\$625.00より
5,000枚	\$706.00より
10,000枚	\$871.00より
オプション A 増し刷り料金 (印刷: 1000枚/1000枚以上、カラー: 1000枚/1000枚以上)	
2,500枚	\$231.00 (#30.05)
5,000枚	\$242.00 (#30.06)
10,000枚	\$477.00 (#30.05)

総合印刷

KOYO GRAPHIC INTERNATIONAL INC.



(310)323-7417

DIRECT MAIL
U.S. FRONTLINEの強力な情報ネットワークが、常に最新で信頼できる在米日本人メーリング・リストの利用を可能にしました。あなたのアイデアをパワフルに実現します。
FrontLine
330 Madison Ave. New York, NY 10017 Tel: 212-922-9090 Fax: 212-922-9094

アメリカで見つけた 古き良き日本(アジア)の心 マーシャルアーツを愛する人々

映画「Crouching Tiger, Hidden Dragon」(邦題:グリーン・デスティニー)の大ヒットに

象徴されるように、アメリカではマーシャルアーツ人気が再び沸騰。

とはいえ、マーシャルアーツは野蛮、暴力的といったイメージが根強く残っているし、

Tabo (マーシャルアーツの型を取り入れたフィットネスダンス)や

ボクサイスのように、フィットネスの面だけが強調されることも多い。

そんな中でマーシャルアーツを単なる「技」としてだけでなく、

同時に精神面も鍛えることのできる武道としてとらえ、

アメリカで道場を開いている人たちがいる。

彼らは何を思いマーシャルアーツを学び、教えているのか?

「空手が私にたくさんのお話を教えてくれた。
今度は日本人にその素晴らしさを伝えていきたい」



ハーモニー・バイ・カラテ主宰
ジョン・P・ミリオネ

「Sensei John」と生徒たちに親しみと同時に尊敬の念を持って呼ばれているジョン・ミリオネさん

(35)が空手を始めたのは2歳の時

父親の手ほどきで、最初は遊び感覚で空手を楽しんでた。

そんな彼が真剣に空手に取り組むようになったのは8歳から。学校からの帰りに、悪ガキにレンガを頭に打ち付けられ、危うく命を

落としたかという恐ろしい体験が「本物の武道家になろう」と思っただきだった。

14歳からは、さらに本格的に練習に没頭。19歳で黒帯を獲得し、子どもに教え始める。また、一般のアメリカ人に広く空手を知ってもらおうと、20代には、空手の動きを取り入れたダンスのパフォーマンス公演をしたり、MTVに出

演するなど、多彩な活動を試みた。最先端のスポーツクラブで伝統を重んじた道場を展開

しかし、そういった派手な広報活動とは正反対に、ニューヨークマンハッタンにあるミリオネさんの二つの道場は、空手の基本である型と、礼儀や作法を大事にし

ている。アップパーウエストの道場は、リーボック・スポーツクラブ内にあり、最新鋭の設備を整えたジムやエアロビクスルーム、温水プールのある建物の中で、質素な道場は異彩を放っている。

「このスポーツクラブが6年前にオープンする時に、空手の先生を探していると聞いて興奮しました。マンハッタンでストレスの多い生活を送っているニューヨークにこそ、空手を通じて健やかな体と

心づくりに必要だと思っていたから、採用に至るまで何度も行われた面接では、精神面を排除して、相手を倒すことを目標にしたアメリカナイズされた道場ではなく、和(ハーモニー)を尊ぶ日本の伝統的な道場を開くことを訴え続けました」

通常クラスは1時間。道場への出入りの際は立ったまま礼、クラス開始と終了時には正座をして深々と礼をする。最初にストレッ

チをしてから、基本の型、レベル別に分かれての練習などがみっちり行われる。真剣に黙々と型の練習を続ける生徒たちが、全身汗びっしょりになるぐらい内容はハードなものだ。

「練習中は一二つの動きに集中してもらいたいのので、質問は最後にまとめて受けるようにしています」というミリオネさんの指導方針もあってか、道場にはピンと張り詰めた緊張感がある。

ある型と、礼儀や作法を大事にし



普段の温和な表情から一変、クラスでは真剣そのもののミリオネさん



人生の指針を求めて やって来る生徒たち

マンハッタンはアップバーイーストのスポーツクラブ内にも新しく道場を構えたミリオネさんの生徒数は、合計で200人ほど。入門希望者にはまずクラスを見学してもらい、道場の方針やクラスの内容などを理解してもらった上でスタートするので、すぐにやめてしまう生徒はほとんどいない。

精神的な支え、生きる上での指針を求めて道場にやって来る人も少なくありません。例えば、自分の道場に愛着を持ってもらうことを目的にして練習後に全員で道場の畳をタオルで拭きますが、このような行為を通じて、会社や社会で働く末端の人たちへの感謝の気持ちなども同時に生まれてきているようです。

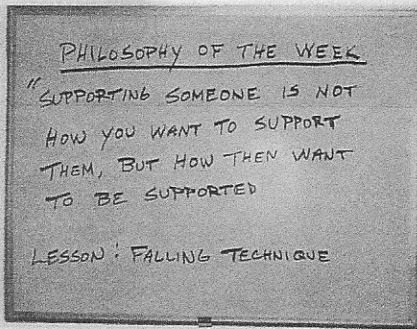
「生徒の中には、会社の管理職など組織の上に立つ人が多いです。彼らは、部下に指示を与えるばかりで、自分の目標となるものが日常生活で見つからない。ストレスの発散という側面もありますが、

また、子どもクラスには歌手のステイニングや映画女優のキャサリン・ターナーなど、有名な子どもたちも通う。誘惑の多い環境に置かれている子どもにも人間的な成長を願うセラピストたちにも、ミリオネさんは絶大な支持を得ている。ミリオネさん自ら企画した子ども虐待防止のための基金集めのイベントにもたくさんさんのセラピストが協力している。

しかし、セラピストの子どもたちからといって特別扱いはすることはない。全生徒に平等に接するミリオネさんの姿を見て感銘を受ける、という生徒たちのコメントがそれを裏付けている。

クラスで行われる ユニークな取り組み

今回の「フィロソフィー・オブ・ザ・ウィーク」は、「手助けとは相手の身になってやること」と題の演説をテーマにも書かれています。



伝統を大切にしながらも、ミリオネさん独自のクラスへの取り組みも見られる。その一つが道場の入り口にあるホ

「アメリカで空手を広める」という夢を着実に実現しているミリオネさんには、日本で空手を教えるというもう一つの夢がある。

もう一つの夢

「日本の古い文化には人を敬う気持ちなど素晴らしいものがあります。残念ながら現在の日本、特に若い人々の間から、この文化が消えつつあると言われています。だから日本から教わったことを、今度は思返しの気持ちで伝えて、

「空手を通じて日本の素晴らしい文化を知ってほしいは、世界の異文化を理解、尊重できるようにしたい」というのが、人と人との調和が、ひいては「宇宙の調和」が生まれてくるのだと思います」と語るミリオネさん。ハーモニー・バイ・カラテという道場の名前の由来もここから来ている。



クラスは礼に始まり礼に終わる

★空手、少林奇拳法、カンフー★

日本人々に知ってほしいのです。ニューヨークの日系企業の駐在員を中心にした団体、日本クラブでも空手を教えたり、在米日本人の出身で日本の道場を訪ねた経験のある彼が、日本に道場を開くこともそう遠くないかもしれない。



空手で人生が変わったと言うミッシェル



お父さんのボブと一緒に大人クラスに特別参加したジェイクくん。空手歴では後輩のお姉さんたち(後列左から時計回りにテス、アリーナ、バトリシア)を先導

HARMONEY BY KARATE

212-501-1401 (Ext.3542) www.harmonybykarate.com
★Reabok Sports Club/NY 160 Columbus Ave. New York, NY 10023
★The Sports Club/LA/NY 330 E. 61st St. New York, NY 10021

始めたきっかけは? 先生はどんな人?

生徒に直撃 インタビュー

- ① 名前/年齢/職業
- ② 始めたきっかけ/マーシャルアーツ歴
- ③ 習ったの感想(得たもの)
- ④ 先生をどう思うか
- ⑤ 今後の目標

- ①バトリシア/30代前半/銀行員
- ②職場でのストレス解消に/4カ月(黄帯)
- ③集中力がつき、仕事とプライベートの切り替えがうまくできるようになった
- ④先生の哲学は素晴らしい。いつも何かしら学ぶことがあり、日常生活にもいい影響を与えてもらっている

- ①レネ/30代前半/警官
- ②小さい時にブルース・リーに憧れ、空手をずっとやってみてみたかった/9年(黒帯)
- ③体だけでなく、心も磨かれ、礼儀正しさと規律も身に付いた
- ④ほかのスポーツクラブで先生のクラスを取って以来、肉体的じゃなく、内面にも強く空手に魅了された。一緒にどこにでも付いていくほど心酔している
- ⑤さらに技と精神を磨きたい

- ①ミッシェル/30代後半/マッサージセラピスト
- ②当時、仕事をクビになり、人生に対して投げやりになっていたのを見かねて、空手を習っていた兄に勧められて/4年(黒帯)
- ③80ポンドの減量に成功。さらに、自分にマッサージの才能あることを発見し、コンピュータのアートデザイナーからマッサージセラピストに転身。前向きになり、劇的に人生が変わった
- ④すべてが素晴らしい! 他人のいいところを見つけ、才能を伸ばしてくれる
- ⑤空手を通じて、さらにいろいろなことに挑戦したい

- ①テス/30代前半/医療コンサルタント
- ②空手の独特な動きに興味を持って/3カ月(黄帯)
- ③稽古を通じ、肉体的だけでなく精神も鍛練された
- ④自分に厳しい人

- ①ボブ/42歳/ビジネスコンサルタント
- ②ダイエットのために何かしようと思っていた時、すでに空手を習っていた息子が非常に影響を受けていたのを見て/3年(緑帯)
- ③「人生の瞬間(一瞬)を生きる」というマーシャルアーツの哲学は、日常生活にも生かされるようになり、肉体、精神、心のバランスが保てるようになった。また、65ポンドの減量に成功し、見た目もスリムになり同僚に病気がと疑われるほどびっくりされた
- ④空手の才能だけでなく、洞察力に優れ、他人の人生観をポジティブに変えられる人
- ⑤技術の向上や進級よりも、空手を通じていつもベストの状態を保てるように努力していきたい

- ①アリーナ/20代後半/NBA マネジメント(黄帯)
- ②自分に自信をつけたかった。体が小さくても、巨漢を倒す空手に魅力を感じた/4カ月
- ③積極的になり、人生に前向きになった
- ④精神、スタイルなどすべて素晴らしい

PEOPLE WHO LOVE TO DO MARTIAL ARTS

In America, after the phenomenal success of Crouching Tiger Hidden Dragon, the popularity of Martial Arts bubbles under.

It is said that the Martial Arts are savage, it's deep-rooted violent image remains, Tae-Bo (Martial Arts influenced) or boxercise on the other hand emphasis the fitness element.

In the midst of this, people are opening dojos not only because of the simple skill involved but also the spirit of training in the Martial Arts.

What do they think about studying Martial Arts and what do they learn?

'For me, I have learnt many things from karate. This time I would like to convey to the Japanese people how wonderful it is' says Harmony by Karate boss John P Mirrione.

John Mirrione(35) who is called 'Sensei John' by his students, which conveys both respect and familiarity, started karate when he was two years old. Under his fathers' tutelage, karate had a playful feel to it which he enjoyed. From the age of 8 onwards it became more serious.

From school to his way home, he had the real life experience of being in dangerous situations where gang members could knock him down or beat him around the head, he began to think 'I should become a real warrior/martial artist'.

From the age of 14 onwards, he absorbed himself in real training. At the age of 19 he was awarded his black belt and started to teach children.

In his twenties he was broadening the American peoples idea of karate with his dance performances that incorporated karate moves, appeared on MTV and living a colorful life.

In an ultra modern sports club a dojo steeped in tradition opens

Within this NY/Manhattan gym with it's millionaires and showy exterior, in these two dojos, traditional katas, etiquette and manners are all practiced.

In the Upper East Side dojo which is within Reebok Sports Club with it's brand new gym, aerobics room and swimming pool, this quality dojo is conspicuous.

'Six years ago when this sports club opened, I heard that they were looking for a karate teacher. In Manhattan, New Yorkers are under an enormous amount of stress, because of this, I thought that it was important for people to be able to get a healthy mind and body through karate.

From employment to coming to the club, I stressed that I wanted to open a traditional dojo not an Americanised dojo that eliminated the spiritual side.

Classes for all belts are one hr. When people enter the dojo they bow to the shomen, at the beginning and end of the classes the students kneel to 'shomen ni rei etc.' First they stretch and then they split into different levels and earnestly practice traditional katas. It's a tough thing, the students continue to practice with respect and silence while pouring with sweat.

There are about 200 students in Mr. Mirrione's dojo. The potential starters observe a class and then go on and learn the dojo rules and class content, some of those beginners are quit very soon after joining.

'Amongst the students there are many people who are managers and high ranking officials within corporations. They are instructed their workers while not really looking at their own daily life and goals. In this dojo people are looking for stress release and spiritual support.

In the children's class there is the child of the singer Sting, the movie star, Kathleen Turner and other famous people's children. For these children that are positioned in this seductive environment, even for celebrities wishing for personal growth, millionaires, all are gaining full support through the program. Saying that, the children of celebrities do not get special treatment. Mr. Mirrione look at all his students personalities and treats them all with equal consideration, this comment is confirmed by his students.

The class is a unique gathering of people

Tradition is not the only thing that is important in Mr. Mirrione's classes. For example, as you enter the dojo there is a board with 'The Philosophy of the week' on it. I write a new philosophy on the weekend, it can come from an article that I've read or something that I've thought of myself. Every student discusses the philosophy and gives their interpretation of it, there is no right answer just different peoples thought on it.

Mr. Mirrione is making his dream of 'expanding karate in America a reality, he also dreams of teaching karate in Japan